

andra omständigheter hafva gifvit anledning till min förmodan. Bautils **uant selalant ala**¹ skulle möjligen kunna förstås som *vann Oysilaland alt.* Ulleruds-fuþorken har **t** i betydelsen **i** och **ala** kunde vara felläsning för **alt.** *Oysila* vore väl att fatta som G. pl. af invånarnes namn. Det andra som kan tala för gissningen, är att denna sten tillhör samma tidpunkt som de öfriga Frøygæirr-stenarne. Indskriften slutar enligt B. med **runir ritar hurmsr**, hvilket torde kunna upplösas: *rúnar réttar hió Ásmundr* efter prof. Bugges förmodan n:r 6, not 12.

19) Torsätra, Ryds socken, Bro härad, Upland. L. 325, B, 271, D. I, 13, C. Säve, *Gutniska urkunder* inledn. s. XI, U. F. II, VIII, 108 f.

skuli · auk · folki · lata · reisa · þinsa · stein · eftir · broþur · sin · husbiorn · hnsiok · uti¹ · þaþir · || kialt · toku || · a kutlanti².

Fonetisk transscription: *Skuli auk Folki láta ræisa þensa stein æftir bróður sinn Húsbiorn hnsiok · uti³ þá þeir giald tóku á Gutlandi.*

18. ¹ De på härfärden syftande orden äro nu utplånade och Wiberg *Gestriklands Runstenar* I, s. 3 tar anstöt af deras förmenta innehåll: »vann hela Seland» och säger dem vara oäkta tillsatser samt att runradernas tomrum ej rymma erforderligt antal runor. Genom ofvanstående tydning skulle innehållet blifva historiskt möjligare. Wibergs uppgift omöjliggör dock kanske tydningen, om det ock synes underligt att Bautils läsning vore alldeles gripen ur luften.

19. ¹ D. fäster uppmärksamheten på att **u** har likhet både med **r** och **u** och uppkastar möjligheten af en art samstafva runa **ru**.

² D.; B. **akutlant**.

³ C. Säve anser dessa rungrupper utgöra en förkortad skrifning och föreslår tre tolkningar af desamma: »a) *Han wa sio Guti* 'han drap sju Gutar', b) *Han was siok uti* 'han var sjuk ute (borta på färden)', c) *Han wa sio-kuti* l. *sio kuti* 'han drap sjö-kutar' eller 'sju kutar' (d. ä. hafssjälur, själhundar)». Mot de båda första framställer han själf ganska viktiga invändningar, nämligen dels att A. pl. af *Gutar* borde varit *Guta*, dock kan rist- eller läsfel föreligga, och dels